

О. И. Васючкова¹, Т. В. Ковалёнок²

УДК 378.14

¹⁻²Кафедра английского языка гуманитарных факультетов, факультет социокультурных коммуникаций, Белорусский государственный университет, Минск, Республика Беларусь

ВЗАИМНОЕ ОБУЧЕНИЕ В ЯЗЫКОВОМ КЛАССЕ СТУДЕНТОВ МАГИСТРАТУРЫ

В статье рассматривается один из примеров применения метода взаимного обучения в курсе иностранного языка для магистратуры. Доказывается эффективность данного метода в развитии жестких и гибких навыков студентов.

Ключевые слова: обучение равного равным; взаимодействие сообучающихся; наставничество; моделирование; мультимедийная презентация; жесткие навыки; гибкие навыки; языковая поддержка.

Образец цитирования: Васючкова, О. И. Взаимное обучение в языковом классе студентов магистратуры / О. И. Васючкова, Т. В. Ковалёнок // София: электрон. науч.-просветит. журн. – 2024. – № 2. – С. 11–16.

O. Vasuchkova¹, T. Kovalionak²

¹⁻²Department of the English Language for Humanities, Faculty of Socio-Cultural Communications, Belarusian State University, Minsk, Republic of Belarus

PEER-TO-PEER LEARNING IN THE MASTER STUDENTS LANGUAGE CLASS

In the article, the authors discuss one of the cases of peer-to-peer learning in the language class of post-graduate students. They argue the effectiveness of the method in question in developing students' hard and soft skills.

Keywords: P2P learning; peer interaction; peer tutoring; peer modeling; multimedia presentation; hard skills; soft skills; scaffolding.

For citation: Vasuchkova O. & Kovalionak T. Peer-to-Peer Learning in the Master Students Language Class. Sophia. 2024;2:11–16. Russian.

Авторы:¹ Ольга Ивановна

Васючкова – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры английского языка гуманитарных факультетов факультета социокультурных коммуникаций Белорусского государственного университета.

<https://orcid.org/0000-0001-6589-2693>
vasuchkova@bsu.by

Authors:

Olga Vasuchkova –
PhD in Philology, Associate Professor, Belarusian State University.



² **Татьяна Васильевна Ковалёнок** – доцент кафедры английского языка гуманитарных факультетов факультета социокультурных коммуникаций Белорусского государственного университета.

<https://orcid.org/0000-0002-3018-2306>
kovalionaktv@bsu.by

Tatyana Kovalionak – Associate Professor, Belarusian State University.



При организации учебного процесса в магистратуре, в отличие от первой ступени получения высшего образования, акценты смещаются в сторону автономного обучения, саморазвития, самостоятельности в поиске форм извлечения специальных знаний, креативности, свободы выбора правильных решений и т. п. Это касается всех изучаемых предметов, в том числе иностранного языка. При разработке учебных занятий преподавателям следует так продумывать предлагаемые задания, чтобы предоставлять обучающимся возможность максимально реализовывать свои творческие и познавательные способности, проявлять независимость мышления, учитывать личностные потребности. В этой связи представляется чрезвычайно продуктивной идея взаимного обучения, известная в зарубежной методической школе как *Peer-to-Peer Learning* «обучение равного равным» или сокращенно *P2P*, которая требует от участников образовательного процесса определенной зрелости, ответственности за достижение желаемого результата, самоорганизации, самостоятельного выбора путей достижения поставленных целей.

Данный метод обсуждался педагогами-практиками еще в XVIII веке, нашел теоретическое обоснование в трудах яркого представителя социокультурной теории обучения Л. С. Выготского [7, с. 85], современных зарубежных методистов [4, с. 81–112; 5, с. 662–665; 6, с. 15–20], широко применялся в советской школе. Педагоги исходили из признания факта, что участники процесса обучения с большим объемом знаний могут оказывать влияние на формирование системы знаний тех, у кого они имеются в недостаточной степени. При таком подходе обучение интерпретируется как узнавание нового, обмен опытом, почти мгновенное практическое применение навыков вследствие общения в коллаборации [2, с. 16]. Небезынтересно сослаться на замечание И. А. Зимней, что взаимное обучение повышает эффективность усвоения знаний у обеих сторон [3, с. 190]. Последнее положение было экспериментально доказано М. С. Авиловой [1, с. 84], утверждавшей, что обучение равного равным превращает обучающихся из пассивных слушателей в активных участников процесса.

Не будет лишним упомянуть, что помимо совместного обучения в формате *P2P* также используются модели *Peer Tutoring* «наставничество» и *Peer Modeling* «моделирование» [6, с. 15–16]. Примечательно, что в модели «наставничество» роли тьютора (наставника) и обучаемого могут меняться в зависимости от того, какому студенту и в овладении каким навыком требуется помощь. «Моделирование» больше относится

к обучению гибким навыкам, формирующимся в ходе выполнения задания, когда обучаемый приобретает, а затем использует навыки социального общения.

Как отмечают исследователи, виды учебной деятельности, при которой может применяться обсуждаемая концепция, весьма разнообразны [2, с. 15]. Авторы настоящей статьи хотели бы поделиться опытом внедрения вышеозначенной методики при обучении магистрантов – аудитории достаточно мотивированной и сознательной. Предметом обсуждения послужит образец учебного занятия по теме *My research findings* «Результаты моей научно-исследовательской работы».

Итак, студенты получают задание разработать макет мультимедийной презентации в режиме PowerPoint, посвященной своему диссертационному исследованию. Подобное задание является по своей сути гибкоуправляемым, поскольку здесь основная роль педагога – ослабить степень зависимости от преподавателя, задать нужные параметры работы для активного освоения материала, не дать погаснуть творческой мысли, довести процесс до логического завершения при минимальном посредничестве со своей стороны. Важно, что, будучи участником процесса, преподаватель не является создателем нового знания, как это традиционно бывает, а фасилитатором, направляющим, уточняющим или же иногда корректирующим процесс взаимного обучения. Работу можно выполнять попарно, в триадах или в малых группах в виде пошаговых инструкций, вопросно-ответных связей, аргументации, коррекции, замечаний. Исключительно на иностранном языке студенты инструктируют, помогают и обучают друг друга, тем самым имитируя ситуацию реального делового общения по созданию нового научного продукта. Такое взаимодействие обеспечивает вовлеченность в коммуникативную активность всех без исключения участников процесса общения, предоставляет студентам с разными возможностями быть задействованными в различных видах речевой деятельности: чтении и говорении, аудировании и письме. Задание может быть качественно выполнено лишь при условии осознанной взаимозависимости студентов друг от друга, желания понять своего партнера или партнеров, принять ответственность за свой участок работы, где максимально задействованы индивидуальные ресурсы для решения общей задачи и учитываются личные потребности обучающихся [6, с. 19–20]. Тем самым обеспечивается качественная сиюминутная обратная связь, которая многими исследователями рассматривается как важнейший аспект преподавания исходя из степени ее влияния на процесс приобретения знаний. Однако отмечается, что данная обучающая модель не исключает определенных негативных социоэмоциональных реакций со стороны студентов, вызванных недоверием к преподавательским способностям своих одноклассников, а также к собственным способностям действовать в качестве инструктора, что устранимо при надлежащем влиянии преподавателя [4, с. 81, 95].

Для эффективного проведения занятия с использованием модели P2P требуются тщательное планирование и мониторинг, поэтому очень важным является этап подготовительной работы, особенно в отношении определенного наполнения задания – продуманный Scaffolding ‘поддержка со стороны преподавателя’, предшествующий непосредственному проведению занятия [4, с. 86–87]. Подобная языковая поддержка должна нацелить студента на грамотное применение терминологической, общенаучной и общеупотребительной лексики, широко используемой в устной и письменной научной речи, а также присущих данному стилю речи языковых клише. В этой связи уместным будет обращение к разнообразным графическим опорам с концентрированным

представлением необходимого лексического материала: картам памяти, облакам слов, диаграммам и т. п. На рисунках 1, 2 изображены образцы языковой поддержки: рис. 1 – «Карта памяти» с ключевыми моментами обсуждаемой темы «Результаты моей научно-исследовательской работы»; рис. 2 – карточка «Облако слов», содержащая тематическую лексику.

RESEARCH PAPER MIND MAP



Рис. 1. Карта памяти.

RESEARCH PAPER TOPICAL VOCABULARY



Рис. 2. Облако слов.

Целесообразно заранее обсудить структуру предстоящей презентации и необходимые рубрики (тема проекта, цель исследования, обсуждаемые ключевые проблемы,

методы анализа, базовые и современные работы по теме исследования, полученные результаты) и наметить перспективы дальнейшего исследования (рис. 1). Также предварительно следует оговорить достоинства и недостатки внешнего оформления мультимедийной презентации, сбалансированное контентное наполнение слайдов и комментариев к ним. Отдельного внимания заслуживает вопрос различных способов невербального представления вербальной информации в виде таблиц, схем, что также характерно для печатных академических текстов. Весьма продуктивным представляется ознакомление обучающихся с лучшими образцами выполнения подобного задания выпускниками прошлых лет, размещенными в свободном доступе в электронном курсе «Иностранный язык для магистрантов» на образовательном портале кафедры английского языка факультета социокультурных коммуникаций Белорусского государственного университета.

Поскольку взаимное обучение предполагает сотрудничество обучающихся, важно выявить их сильные и слабые стороны как с психологической, так и языковой точек зрения и соответственно обозначить роли в процессе обсуждения-обучения: определить Team Leader «организатора команды обсуждения», которому предстоит распределять функциональные обязанности между членами команды с учетом личностного потенциала и возможности самовыражения: у кого лучшая языковая подготовка, кто продвинутый компьютерный пользователь, кто обладает развитыми исследовательскими умениями, логикой и т. п. Соответственно, инструкции по языковой составляющей задания будут поступать от наиболее подготовленного в языковом отношении студента, по компьютерному оформлению – от владеющего компьютерным дизайном, логическую последовательность изложения возьмет на себя четко мыслящий студент, контентное наполнение – тот, кто глубже разбирается в сущностной стороне материала. Во время подобной совместной работы также реализуется ряд надпрофессиональных навыков: умение оказывать и принимать помощь, организаторские способности, умение работать в команде, уважать чужое мнение, отстаивать свою точку зрения, принимать самостоятельные решения, в чем видится несомненная ценность данного метода обучения. Известно, что сотрудничество, критическое мышление, умение коммуницировать признаются методистами главными учебными навыками XXI века [5, с. 662].

Заключительным этапом проведения занятия по технологии P2P являются рефлексия и взаимное оценивание. Студенты оценивают выполненное задание, используя при этом предложенные параметры: Content «содержание», Language aspect «языковой аспект», Logical arrangement «логическое построение», Design «дизайн». Критерии для оценивания включают: Proficient «профессиональный», Basic «базовый», Limited «ограниченный». В ходе обсуждения выявляются недочеты или несоответствия оцениваемого задания требуемой структуре и характеристикам. Следует отметить, что умения, которые студенты демонстрируют в ходе взаимного оценивания, относятся к высокому уровню развития критического мышления.

Подводя итоги, представляется возможным утверждать следующее: если считать максимальную вовлеченность обучающихся в языковом классе в процесс коммуникации мерилom эффективности проводимого занятия, то последнее очевидно в описанном примере взаимного обучения. Создаваемая интерактивная доверительная обучающая атмосфера весьма привлекательна и психологически комфортна для студентов ввиду специфического формата взаимодействия равного с равным, в отличие от традиционной модели, предполагающей доминирование преподавателя в процессе приобретения

нового знания. Кроме того, взаимное обучение является ценным инструментом для параллельного формирования у обучающихся гибких навыков, которые будут востребованы в будущей профессиональной деятельности.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. *Авилова, М. С.* К вопросу об использовании метода взаимного обучения (peer teaching) при изучении английского языка в высшем учебном заведении / М. С. Авилова // Методические аспекты языкового образования в высшей и средней школе. – М., 2021. – № 2 (18). – С. 80–84.
2. *Воропаева, Е. В.* Использование концепции взаимного обучения (peer-to-peer) при формировании критического мышления подростков на онлайн-уроках иностранного языка / Е. В. Воропаева // Интерактивная наука. – Чебоксары, 2022. – № 10 (75). – С. 15–17.
3. *Зимняя, И. А.* Педагогическая психология / И. А. Зимняя // Учебник для вузов. – Ростов-на-Дону : Феникс, 1997. – С. 188–194.
4. *Hattie, J.* The power of feedback / J. Hattie, H. Timperley // Review of educational research. – The University of Auckland, New Zealand, 2007. – № 1 (77). – P. 81–112.
5. *McCormick, J.* Tipping the balance towards 21st century skills through peer-to-peer learning: A cross disciplinary pilot of peer review software / J. McCormick, L. Cummins, L. Spitz // E-Learn. – New Orleans, Louisiana, United States, November 4–7, 2019. – P. 662–665.
6. *Tavares, V.* The role of peer interaction and second language learning for ESL students in academic contexts: an extended literature review / V. Tavares. – Toronto, 2016. – P. 15–20.
7. *Vygotsky, L. S.* Mind in Society / L. S. Vygotsky. – Harvard University Press. – 1978. – P. 85–87.